

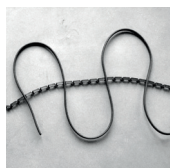
## SISTEMA DI RILEVAMENTO GHIACCIO E NEVE SNOW AND ICE DETECTION SYSTEM / EIS-UND SCHNEEMELDESYSTEM

Per ottenere la massima efficienza e limitare il costo dell'esercizio, il sistema di riscaldamento per la protezione dal ghiaccio e neve sia su rampe che su gronde e pluviali deve essere inserito solo quando è necessario. Il sistema infatti rileva sia la temperatura ambiente, l'umidità e la presenza di neve comandando l'inserimento dei cavi scaldanti solo quando i valori sono diversi da quelli prefissati e quindi c'è il reale pericolo di formazione di ghiaccio o accumulo di neve.

*For maximum efficiency and reduce the cost for the year, the heating system for protection from ice and snow ramps, gutters and downspouts should be inserted only when necessary. The system in fact detects both the ambient temperature, humidity and the presence of snow by controlling the insertion of the heating cables only when the values are different from those predetermined and therefore there is a real danger of ice formation or accumulation of snow.*

*Für maximale Effizienz und geringe Betriebskosten ist das Heizsystem zur Eis- und Schneefreihaltung auf Auffahrten, Dachrinnen und Fallrohren nur bei tatsächlichem Bedarf einzuschalten. Das System erfasst Umgebungstemperatur, Feuchtigkeit sowie Schnee und schaltet die Heizleiter nur dann ein, wenn die Werte von den Vorgaben abweichen, also die Gefahr von Eisbildung oder Schneeanhäufungen besteht.*

### ACCESSORI - ACCESSORIES - ZUBEHÖR



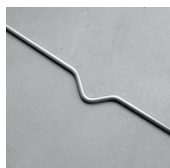
521.0000.015 Barra distanziale in plastica per cavi scaldanti da fissare sui tetti o sulle superfici calpestabili  
Plastic spacer bar for heating cables to be fixed on the roofs or on the walkable surface  
Distanzstab aus Kunststoff für Heizleiter zur Befestigung an Dächern oder begehbaren Flächen



521.0000.024 Reggia di fissaggio in acciaio per cavi scaldanti autoregolanti da fissare su gronde e tetti  
Steel fixings for self-regulating heating cables to be fixed on gutters and roofs  
Montageband aus Stahl für selbstlimitierende Heizleiter zur Befestigung an Dachrinnen und Dächern



521.0000.024.1 Reggia di fissaggio in FE/ZN per cavi scaldanti autoregolanti da fissare su gronde e tetti.  
Fixing for self-regulating heating cables to be fixed on gutters and roofs  
Montageband aus Eisen/Zink für selbstlimitierende Heizleiter zur Befestigung an Dachrinnen und Dächern



521.0000.026 Staffa sospensione in acciaio inox da fissare sui pluviali  
Stainless steel suspension bracket fixing on the downpipes  
Montagesteg aus Edelstahl zur Befestigung an den Fallrohren



521.0000.050 Supporto per sensore gronde in rame  
Copper support for gutters' sensor  
Kupferhalterung für Dachrinnen-Fühler

521.0000.050.1 Supporto per sensore gronde in acciaio  
Steel support for gutters' sensor  
Stahlhalterung für Dachrinnen-Fühler

## CENTRALINA DIGITALE Cod. 523.0000.007

È il cuore del sistema; riceve i segnali dei sensori ed attiva l'inserimento dei cavi scaldanti.

### DIGITAL CONTROL UNIT

*It is the core of the system; it receives the signals and activates the switching on of the cables*

### DIGITALES STEUERGERÄT

*Herzstück des Systems, das die Fühlersignale empfängt und die Heizleiter einschaltet.*



### DATI TECNICI

Alimentazione	230 V 50 Hz DIN 60730
Consumo	10 VA (incluso sensore)
Dimensioni	108 mmx88x61
Peso	0,4 Kg
Uscite: Relè	6A a 250 V / Logica 24 V=MA x15 mA
Certificazione	CE VDE

.....

### TECHNICAL DATA

Feeding	230 V 50 Hz DIN 60730
Consume	10 VA (including sensor)
Dimensions	108 mmx88x61
Weight	0,4 Kg
Outputs: Relè	6A a 250 V / Logic 24 V=MA x15 mA
Certification	CE VDE

.....

### TECHNISCHE DATEN

Versorgung	230 V 50 Hz DIN 60730
Verbrauch	10 VA (mit Fühler)
Abmessungen	108 mmx88x61
Gewicht	0,4 Kg
Ausgänge: Relais	6A a 250 V / Logik 24 V=MA x15 mA
Zertifizierung	EC VDE



## SENSORE A PAVIMENTO

Cod. 523.0000.008

Appositamente studiato e costruito per rilevare la presenza di umidità, neve e temperatura del fondo stradale o di qualsiasi superficie esterna.

### FLOOR SENSOR

*It was designed and built to detect the presence of humidity, snow and temperature of the road surface or any surface.*

### BODENFÜHLER

*Speziell für die Erfassung von Feuchtigkeit, Schnee und Temperatur der Straße bzw. jeder Außenfläche konzipiert und gebaut.*



#### DATI TECNICI

Dimensioni sensore Ø 68 H51mm  
Dimensioni contenitore Ø 68 H67 mm  
Lunghezza cavo 6m (estensibile fino a 100 m)  
Carrabilità 20 KN DIN EN 60598-2-12  
.....

#### TECHNICAL DATA

Sensor size Ø 68 H51mm  
Container size Ø 68 H67 mm  
Cable length 6m (extensible to 100 m)  
Carriageability 20 KN DIN EN 60598-2-12  
.....

#### TECHNISCHE DATEN

Fühlerabmessungen Ø 68 H51mm  
Gehäuseabmessungen Ø 68 H67 mm  
Kabellänge 6m (bis zu 100 m verlängerbar)  
Befahrbarkeit 20 KN DIN EN 60598-2-12

## SENSORE PER TETTI, GRONDE, PLUVIALI

Cod. 523.0000.009

Appositamente studiato e costruito per rilevare la presenza di umidità, neve e temperatura nei tetti, nelle gronde e nei pluviali.

### SENSOR FOR ROOFS GUTTERS AND DOWNPIPES

*It was designed and built to detect the presence of humidity, snow and temperatures in the roofs, in gutters and downpipes.*

### FÜHLER FÜR DÄCHER, DACHRINNEN UND FALLROHRE

*Speziell für die Erfassung von Feuchtigkeit, Schnee und Temperatur von Dächern, Dachrinnen und Fallrohren konzipiert und gebaut.*



#### DATI TECNICI

Dimensioni Ø 12 mm  
Lunghezza 78,5 mm  
Lunghezza cavo 6m (estensibile fino a 100 m)  
.....

#### TECHNICAL DATA

Dimensions Ø 12 mm  
Length 78,5 mm  
Cabel length 6m (extensible to 100 m)  
.....

#### TECHNISCHE DATEN

Abmessungen Ø 12 mm  
Länge 78,5 mm  
Kabellänge 6m (estensibile fino a 100 m)

## RELÈ M 2500-230L

Cod. 523.0000.092

Relè monofase 230 V AC 2,5 kW

### RELAY M 2500-230L

*Single-phase relay 230 V AC 2,5 kW*

### RELAIS M 2500-230L

*Einphasen-Relais 230 V AC 2,5 kW*



#### DATI TECNICI

Relè angolo di fase 230V ac. Potenza massima erogabile 2,5 kW a 45 °C temperatura ambiente  
i2t semiconduttore 450 Amp. 10 mS  
Trasduttore interno per la lettura della corrente 20 Amp  
Limitatore di potenza prog. (DP 1-2-3)  
Controllo in tensione 230Vac 1W / Tempo soft-start 0-100% 500mS  
Tempo spegnimento con segnale di controllo "OFF" 10mS  
.....

#### TECHNICAL DATA

Relay 230 V AC phase angle. Maximum output power of 2,5 kW at 45 °C ambient temperature  
450 Amp semiconductor i2t 10 mS  
Internal transducer for reading the current 20 Amps  
Limiting the power prog. (DP 1-2-3)  
Control 230 V ac 1W / Soft-start time 0-100% 500mS  
Time off with a control signal "OFF" 10mS  
.....

#### TECHNISCHE DATEN

Phasenwinkel-Relais 230 V AC Max. Ausgangsleistung 2,5 kW bei 45°C Umgebungstemperatur  
i2t Halbleiter 450A 10mS / Interner Geber für Strommessung 20A  
Programmierbarer Leistungsbegrenzer (DP 1-2-3)  
Spannungsregelung 230Vac 1W / Soft-Startzeit 0-100% 500ms  
Ausschaltzeit mit Steuersignal "OFF" 10mS

